



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Regional Contracting and Materiel Services / Régional de Contrats et de gestion du Matériel
Ontario Region / Region de l'Ontario
Correctional Service of Canada / Service correctionnel du Canada
445 Union St. West / 445 rue Union Ouest
Kingston, ON K7L 4Y8

Attention :
Jason Scott
21470-24-3405211

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Service correctionnel du Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

Issuing Office – Bureau de distribution

Regional Contracting and Materiel Services / Régional de Contrats et de gestion du Matériel
Ontario Region / Region de l'Ontario
Correctional Service of Canada / Service correctionnel du Canada
445 Union St. West / 445 rue Union Ouest
Kingston, ON K7L 4Y8

Title — Sujet: Psychological Services – Services psychologiques	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21470-24-3405211	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 003	Date: August 20, 2020 – 20 août 2020
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at / à : 14 :00 EDT – 14h00 HAE on / le : August 25, 2020 – 25 août 2020	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: Destination: Other-Autre:	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Jason.Scott@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 613-530-3001	Fax No. – No de télécopieur: 613-536-4571
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: Ottawa Area Parole – Bureau de libération conditionnelle d'Ottawa	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 003 is issued to

1. Respond to question 1 through 1 received the during the solicitation period.
 2. Amend Part 3 – BID PREPARATION INSTRUCTIONS. Subsection 1. Bid Preparation Instructions.
-

1. Questions and Answers 1 through 1:

Question 1: We are to send three separate electronic copies for each RFP (Technical, Financial, Certifications) to you .. Correct? Because it still states on page 8:

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid. Bidders are requested to submit their Financial Bid in an envelope separate from their technical proposal.

Answer 1: Yes, all bids must be sent electronically to the contact noted on page 1 of the solicitation. **Part 3 – BID PREPARATION INSTRUCTIONS**, subsection **1. Bid Preparation Instructions** have been updated on this amendment as follows.

2. Amend Part 3 – BID PREPARATION INSTRUCTIONS. Subsection 1. Bid Preparation Instructions:

Delete: **Part 3 – BID PREPARATION INSTRUCTIONS. Subsection 1. Bid Preparation Instructions** in its entirety; and

Insert: The following, new **Part 3 – BID PREPARATION INSTRUCTIONS. Subsection 1. Bid Preparation Instructions:**

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

1. Bid Preparation Instructions

CSC requests that bidders provide their bid in separate electronic files as follows:

Section I: Technical Bid: **one (1) electronic copy**

Section II: Financial Bid: **one (1) electronic copy**

Section III: Certifications: **one (1) electronic copy**

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Bidders are requested to submit their Financial Bid, in a separate electronic document from their technical proposal.

CSC requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- i. use 8.5 x 11 inch (216 × 279 mm) formatting in electronic document;
- ii. use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 003 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre aux questions 1 à 1 reçues au cours de la période d'invitation.
2. Modifier la partie 3 – INSTRUCTIONS DE PRÉPARATION DES SOUMISSIONS. Sous-partie 1 Instructions de préparation des soumissions.

1. Questions et réponses 1 à 1:

Question 1: Nous devons vous envoyer trois copies électroniques séparées pour chaque DP (technique, financière, certifications). Est-ce correct? Car il est toujours indiqué à la page 8 :

Les prix doivent apparaître sur la soumission financière uniquement. Aucun prix ne doit être indiqué dans les autres parties de la soumission. Les soumissionnaires doivent soumettre leur soumission financière dans une enveloppe séparée de leur soumission technique.

Réponse 1: Oui, toutes les soumissions doivent être envoyées par voie électronique à la personne-ressource indiquée à la page 1 de l'appel de soumissions. **Partie 3 – INSTRUCTIONS DE PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**, sous-partie 1. Les **instructions de préparation des soumissions** ont été mises à jour sur cette modification comme suit.

2. Modification de la partie 3 – INSTRUCTIONS DE PRÉPARATION DES SOUMISSIONS Sous-partie 1.
Instructions de préparation des soumissions :

Supprimer : **Partie 3 – INSTRUCTIONS DE PRÉPARATION DES SOUMISSIONS** Sous-partie 1.
Instructions de préparation des soumissions dans son intégralité; et

Insérer : La nouvelle **partie 3 – INSTRUCTIONS DE PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**
Sous-partie 1. **Instructions de préparation des soumissions :**

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS DE PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions de préparation des soumissions

Le SCC demande aux soumissionnaires de fournir leur soumission dans des fichiers électroniques distincts comme suit :

Partie I : Soumission technique : **une (1) copie électronique**

Partie 2 : Soumission financière : **une (1) copie électronique**

Partie III : Certifications : **une (1) copie électronique**

Les prix doivent apparaître sur la soumission financière uniquement. Aucun prix ne doit être indiqué dans les autres parties de la soumission.

Les soumissionnaires doivent soumettre leur soumission financière dans un document électronique distinct de leur soumission technique.

Le SCC demande aux soumissionnaires de suivre les instructions relatives au format décrites ci-dessous lors de la préparation de leur soumission :

- i. Utiliser un format de 8,5 x 11 pouces (216 x 279 mm) pour le document électronique;
- ii. Utiliser un système de numérotation correspondant à la demande de soumissions.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.